

D O D A T O K č. 03693/2016-PNZ P40586/15.01
k nájomnej zmluve č. 01358/2015-PNZ P40586/15 .00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: JUDr. Adriana Šklíbová, generálna riaditeľka

Ing. Boris Brunner, námestník generálnej riaditeľky

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: SK35 8180 0000007000001638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca:

Obchodné meno: NH FARMA s.r.o.

Sídlo: 925 07 Mostová 209

štatutárny orgán: Mgr. Helena Halászová, konateľ

IČO: 47055430

DIČ: 2023720776

zapísaný v Obchodnom registri: Okresný úrad Trnava, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 31205/T
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku k nájomnej zmluve je zvýšenie prenajímanej výmery o 4,6779 ha v k.ú. Ostrov k 1.1.2017 a úprava výšky ročného nájomného pre rok 2017 a 2018.

Čl. III

1. Prenajímaná výmera pozemkov sa zvyšuje o 4,6779 ha v katastrálnom území Ostrov, okres Galanta:

CKN parc.č.	celková výmera v ha	druh pozemku	LV	prenajatá výmera v ha		spolu SPF
				SR - SPF	NV - SPF	
746	0,1297	orná pôda	704	0,0000	0,1297	0,1297
747	0,0733	orná pôda	599	0,0000	0,0733	0,0733
748	0,1028	orná pôda	577	0,0000	0,1028	0,1028
749	0,1028	orná pôda	578	0,0000	0,1028	0,1028
750	0,1028	orná pôda	579	0,0000	0,1028	0,1028
751	0,1028	orná pôda	580	0,0000	0,1028	0,1028
752	0,1028	orná pôda	581	0,0000	0,1028	0,1028
753	0,1106	orná pôda	582	0,0000	0,0632	0,0632
754	0,0406	orná pôda	583	0,0000	0,0406	0,0406
755	0,0528	orná pôda	596	0,0000	0,0114	0,0114
769	1,0425	orná pôda	584	0,0000	1,0425	1,0425
771	0,6025	orná pôda	557	0,0000	0,6025	0,6025
772	0,6126	orná pôda	558	0,0000	0,6126	0,6126
773	0,4170	orná pôda	559	0,0000	0,4170	0,4170
774	0,1753	orná pôda	560	0,0000	0,1753	0,1753
775	0,1754	orná pôda	561	0,0000	0,1754	0,1754
776	0,1754	orná pôda	562	0,0000	0,1754	0,1754
777	0,1755	orná pôda	563	0,0000	0,1755	0,1755
779	0,4695	orná pôda	565	0,0000	0,4695	0,4695

2. Celková prenájomná výmera pozemkov sa zvyšuje o 4,6779 ha, z toho SR-SPF 0,000 ha, NV-SPF 4,6779 ha.
3. Po zvýšení výmery bude predmetom nájmu celková výmera 6,8875 ha, z toho SR-SPF 0,6574 ha, NV-SPF 6,2301 ha.

k.ú. Čierny Brod: celková výmera 0,2914 ha, z toho 0,2448 ha SR-SPF a 0,0466 ha NV-SPF,

k.ú. Ostrov: celková výmera 4,6779 ha, z toho SR-SPF 0,0000 ha a 4,6779 ha NV-SPF,

k.ú. Veľké Úľany: celková výmera 1,9182 ha, z toho 0,4126 ha SR-SPF a 1,5056 ha NV-SPF.

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2017 a 2018.

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške 2,20 % z hodnoty poľnohospodárskej pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola sadzba nájomného dohodnutá vo výške 3,667 % z hodnoty poľnohospodárskej pôdy.

Hodnota poľnohospodárskej pôdy v k.ú. Ostrov:	2991,5820 €/ha
Výmera prenajatých pozemkov od SPF – celkom:	4,6779 ha
Z toho : poľnohospodárske pozemky, ostatné plochy, vodné plochy:	4,6779 ha
zastavané plochy a nádvoria:	0,0000 ha

a.) rok 2017

Výška nájomného za rok 2017 od 1.1.2017 do 31.12.2017 za prenajímanú výmeru 4,6779 ha v k.ú. Ostrov činí sumu 307,88 €.

Výška nájomného za rok 2017 pre ostatné k.ú. je vo výške 140,31 €.

Celkové nájomné za rok 2017 činí sumu 448,19 €, slovom štyristoštyridsaťosem Eur a devätnásť centov.

Nájomca za rok 2017 uhradil splátku nájomného splatnú k 15.12.2017 vo výške 223,22 €.

b.) rok 2018

Výška nájomného za rok 2018 od 1.1.2018 do 31.12.2018 za prenajímanú výmeru 4,6779 ha v k.ú. Ostrov činí sumu 307,88 €.

Výška nájomného za rok 2018 pre ostatné k.ú. je vo výške 140,31 €.

Celkové nájomné za rok 2018 činí sumu 448,19 €, slovom štyristoštyridsaťosem Eur a devätnásť centov.

Splátka nájomného za rok 2018 splatná k 15.12.2018 vo výške 448,19 €.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2017 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 448,19 €, slovom štyristoštyridsaťosem Eur a devätnásť centov.
3. Nájomca sa zaväzuje uhradiť nájomné za výmeru 4,6779 ha v k.ú. Ostrov za obdobie od 1.1.2017 do 31.12.2017 vo výške 307,88 Eur do 30 dní od účinnosti tohto dodatku.
4. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v jednej splátke, a to k 15.12. kalendárneho roka.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V Trnave, dňa

Prenajímateľ :

Nájomca:

.....
JUDr. Adriana Šklíbová
generálna riaditeľka

.....
Mgr. Helena Halászová
konateľ

.....
Ing. Boris Brunner
námestník generálnej riaditeľky

Zoznam parciel C - príloha č.1 k dodatku č. 03693/2016-PNZ-P40586/15.01

Obec: Čierny Brod

Okres: Galanta

Kat. územie: Čierny Brod

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
529/1	4196	2	I	0	0	4196,00	2447,94	466,27	2914,21

Obec: Čierny Brod

Okres: Galanta

Kat. územie: Ostrov

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
746	1297	2	E	704	0	1297,00	0,00	1297,00	1297,00
747	733	2	E	599	0	733,00	0,00	733,00	733,00
748	1028	2	E	577	0	1028,00	0,00	1028,00	1028,00
749	1028	2	E	578	0	1028,00	0,00	1028,00	1028,00
750	1028	2	E	579	0	1028,00	0,00	1028,00	1028,00
751	1028	2	E	580	0	1028,00	0,00	1028,00	1028,00
752	1028	2	E	581	0	1028,00	0,00	1028,00	1028,00
753	1106	2	E	582	0	1106,00	0,00	632,00	632,00
754	406	2	E	583	0	406,00	0,00	406,00	406,00
755	528	2	E	596	0	528,00	0,00	114,00	114,00
769	1 0425	2	E	584	0	1 0425,00	0,00	1 0425,00	1 0425,00
771	6025	2	E	557	0	6025,00	0,00	6025,00	6025,00
772	6126	2	E	558	0	6126,00	0,00	6126,00	6126,00
773	4170	2	E	559	0	4170,00	0,00	4170,00	4170,00
774	1753	2	E	560	0	1753,00	0,00	1753,00	1753,00
775	1754	2	E	561	0	1754,00	0,00	1754,00	1754,00
776	1754	2	E	562	0	1754,00	0,00	1754,00	1754,00
777	1755	2	E	563	0	1755,00	0,00	1755,00	1755,00
779	4695	2	E	565	0	4695,00	0,00	4695,00	4695,00

Obec: Veľké Úľany

Okres: Galanta

Kat. územie: Veľké Úľany

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
5048	5 4036	2	E	0	0	5 4036,00	4125,65	1 5056,25	1 9181,90

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Čierny Brod

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	4196	1	2448	466	2914
Spolu: 1	4196	1	2448	466	2914

Katastrálne územie: Ostrov

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	4 7667	19		4 6779	4 6779
Spolu: 1	4 7667	19		4 6779	4 6779

Katastrálne územie: Veľké Úľany

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	5 4036	1	4126	1 5056	1 9182
Spolu: 1	5 4036	1	4126	1 5056	1 9182

Celkom za nájomnú zmluvu: 03693/2016-PNZ -P40586/15.01

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	10 5899	21	6574	6 2301	6 8875
Spolu: 1	10 5899	21	6574	6 2301	6 8875

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda

Výpočet nájomného 2017 a 2018

katastrálne územie	zápis ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Čierny Brod	a	op	2886,5764	0,2448	0,0466	706,63	134,51	2,200	18,5051
Ostrov	a	op	2991,5820	0,0000	4,6779	0,00	13994,32	2,200	307,8750
Veľké Úľany	a	op	2886,3473	0,4126	1,5056	1190,91	4345,68	2,200	121,8050
spolu				0,6574	6,2301	1897,54	18474,51		448,1851

katastrálne územie	zápis ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
spolu									

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom SR v €	ročný nájom NV v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	6,887500	20372,05	41,7459	406,4392	448,1851
spolu	6,887500	20372,05	41,7459	406,4392	448,19

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov